

# دەربارەى چەمكى خراپە

گفتوگو لەگەڵ ئالان بادىۆ



وەرگێڕانى: ئەرسەلان ئەفراسىياو



چەمكى خراپە لە فەلسەفە و دەروونشیکاریدا دەگەرێتەووە بۆ ماوێهەکی دوور پێش ئیستا، کە بێگومان لە فەلسەفەى رۆژئاوايیدا گرنگییەکی زۆری پێدراوه، بەجۆرێک ئەم چەمکە لە سوکرات و ئۆگەستینەووە تا دەگاتە لایتنز و کانت، فەیلەسوفانی سەرسام کردووە، لە ماوێهەکی زۆری ئەم مێژوووەشدا «چەمكى خراپە» پرسىکی تیۆلۆژى بوو: ئەگەر خودا چاکەخواز و بالادەستە، بۆچی رێگە بەم خراپەیه دەدات لە جیهاندا بڵاوبیتەووە؟ لەدوای کانتیش، تا رادەیهکی زۆر پەيوەندی فەلسەفە لەگەڵ تیۆلۆژیدا پچرا، بەمەش، پرسىکردن و لێپێچینەووە لە خراپە بەرتەسک بووێهەو. پاشان چیدی «پرسى خراپە» تەنها لە چوارچێوێهە فەلسەفەدا نەمايهووە، بگره ئهوشى تێپەراند و بووێهە جێی بايهخى پزیشکی دەروونی و کۆمەلناسی و زیندەوهرزانی. لە چەند سالی رابردووشدا، کۆمەلێک فەیلەسوف و تیۆریست -کە کاریگەر بوون بە بەرهەمهکانى کانت و ژاک لاکان- سەرلەنوێ دەستیانکردووە بە قسەکردن لەبارەى چەمكى خراپەووە. یهک لهوانه ئالان باديوه، که سالی 1993دا کتیبىکی بهناوى «ئهخلاق: وتاریک لەبارەى چەمكى خراپەووە» بڵاوکردهووە. کتیبهکه شیکردنهووە و رهخهکردن و داپرشتهووی گوتاری خراپهیه له فيکری هاوچهخدا، تییدا

بادیۆ هەموو تەفسیرە تیۆلۆژی و زانستییهکانی (دەروونی و کۆمەلایەتی و ... هتد) لەبارەى چەمكى خراپەووە رەتکردۆتەووە، چەمكى «خراپە و چاکە»ى گێراووتەووە نێو هەناوی بونیادی سوپیکتیفی مروف و کردەووە و ئازادیهکانى.

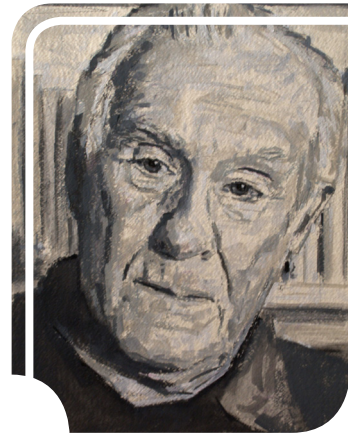
کریستۆفەر کۆکس و مۆلى والّن لە ئۆگستی 2001دا لە رێگەى پۆستی ئەلیکترۆنییهووە گفتوگۆ لەگەڵ باديوه دەکەن. پاش رپووداوهکانى یانزهى سپیتهمبەرىش باديوه داوا دەکات ئەو برگانەى دوایى بۆ گفتوگۆکە زیاد بکړین.

**\* تۆ پیتوایه خراپه له گوتاری فەلسەفی و سیاسى نەمرۆماندا شتیکی بەلگەنەوویستە، ئەم بەلگەنەوویستیه و خودی چەمكى خراپەش کیشەلەسەرن. کهواته کامهيه «نواندنهووی هاووهنگیانهمان بۆ خراپه» و چی کیشهیهکی تیدایه؟**

- بەلگەنەوویستیهی ئایدیای خراپە لە کۆمەلگای ئیمەدا زۆر کۆن نییه، چونکە من پیتوایه مێژووێهەکی دەگەرێتەووە بۆ کۆتایی شەستەکان. ئەو دەمەى بزوتنهووی سیاسى گهورهى ئەو ديه بهکۆتایى گهیشته. ئیدی ئەوکات پیتمانییه نێو ماوێهەکی رهجعی و رپولهدواوه، یان ئەوێهە من ناوم ناوه

ماوێهە گەرانهووە. خوێ لە فەرهنسا «گەرانهووە» بەو ماوێهە دەوتریت کە لە سالی 1815دا و لەپاش شۆرش و ناپلیۆن، پاشا گەراییهووە سەر حوکم. ئیمە ئیستا لە ماوێهەکی هاوشیۆهەداين، چونکە ئەمپۆ ئیمە هەموو چارهسەریکی سروشتی و قبوولکراو لە سەرمايهدارى لیبرالی و سیستەمه سیاسیهکەیدا، پەرلهمانتاریزم، دەبینینهووە. هەموو ئایدیایهکی شۆرشیش بە یۆتۆپی و بگره به تاوانباریش لەقەلەم دەدریت. هاندەدریین بۆئەوێهە پیتمانواییت بڵاوبووئەوێهە سەرمايهدارى و ئەوێهە پیتی دەگوتریت «دیموکراسى» بە جیهاندا، خەونى هەموو مروفایهتیه. هەرۆهها هاندەدریین بۆئەوێهە پیتمانواییت هەموو جیهان خوازیاری هەژموونی ئیمپراتۆریهتیه ئهمریکى و پۆلیسه سەربازییهکەیهتی: ناتۆ.

لەرستیدا، سەرکردهکامان و پروپاگهندهچییهکامان باش دهزانن سەرمايهدارى لیبرالی رژییمکی ناعهالهت و ستهمکاره و بهلای زۆرینهى ههره زۆرى مروفایهتیهووه قبوولنهکراوه. هەرۆهک چۆن دهزانن دیموکراسیهکەمان تەنها وههمیکه: کوا هیزی گەل؟ کوا دەسهلاتی سیاسى جوتیارانى جیهانى سیههم و چینی کرێکاری ئهروپوی و ههژارانى هەموو شوپنهکان؟ ئیمە لەتیۆ لیکدیدا دهژین: دۆخیکى درپنده و ناههموار و یهجگار نایهکسان -که هەموو بوون تەنها



**کاتیگوری**  
**«توتالیتاریزم» له**  
**رووی فیکریه وه**  
**زور لاوازه، چونکه**  
**له لای کومونیزم**  
**ئاره زوویه کی**  
**سه رتاسه ری هه یه بو**  
**رزگاری، به لام له لای**  
**فاشیزم ئاره زوویه کی**  
**نه ته وه یی و**  
**ره گه زپه رستی هه یه،**  
**ئهم دوو پرۆژه یه**  
**ته واو جیاواز و**  
**پیچه وانه ن**

له سه ر بنه مای پاره هه لده سه نگیژیت- وه ک دۆخیکی نمونه یی و ئایدیالیش نیشانده دریت. بو پاساودارکردنی کۆنه خوازیشیان، لایه نگرانی سیسته می بالاده ست ناتوانن وه ک دۆخیکی نمونه یی یان شتیکی نایاب نیشانی بدهن. بۆیه له بری ئه وه، بریاریناندا بلین ئه وانیت ترستینهن. بیگومان، وه ک ئه وان ده لین، ره نگه له سایه ی چاکه ی ره ها و کاملدا نه ژین، به لام خوشبه ختین که له سایه ی خراپه دا ناژین.

دیموکراسییه که مان کامل نییه. به لام زور له دیکتاتوریه ته خویناوییه کان باشتره. سه رمایه داری دادپه روه ر نییه، به لام وه کو ستالینیزم تاوانبار نییه. لیکه راین ملیۆنان ئه فریقی به هۆی ئایدزه وه مهن، به لام وه کو مۆسۆلینی دروشمی ره گه زپه رستی نه ته وه ییمان به رزنه کرده وه. به فرۆکه کامان عیراقیه کامان کوشت، به لام وه ک رواندا سه رمان له لاشه یان نه کرده وه، هتد.

بۆیه ئایدیای خراپه بۆته مه سه له یه کی ته وه ره یی و پتیوست، یه ک پۆشنبیر نابینیت به رگری له هه ژموونی سته مکارانه ی پاره و په راویزخستنی سیاسیانه ی له ماف دامالراوه کان و کریکاره ساده کان بکات، به لام زۆربه یان له سه ر ئه وه کۆکن که خراپه راسته قینه که له شوینیکی دیکه دا خۆی مه لاس داوه. ئه مپۆ کئ به رگری له تیرۆری ستالینیستی و کۆمه لکوژی

ئه فریقی و ئه شکه نه ده درانی ئه مریکای لاتین ده کات؟ هه یچ که س. لیره دا هاوده نگیبون له سه ر خراپه یه کلاکه ره وه و گرنگه. چونکه به قیوولنه کردنی خراپه، ده گه یه نه ئه و بریویه ی گه رچی له باشترین دۆخی چاکه دا ناژین، به لام له باشترین دۆخی مومکیندا ده ژین، ته نانه ت ئه گه ر دۆخیکی مه زنیش نه بیئت. چاوپۆشیکردن له «مافه کانی مرۆف» هه یچ نییه جگه له سه رمایه داری لیبرالیستی مۆدیرن: سه رت نابین، له ئه شکه وته کاندئا ئه شکه نه جته ت ناده یین، بۆیه بیده نگی رابگره و گویره که ئالتوونیه که به رسته. ئه وان هه که نایانه وی بیه رستن، یان ئه وان هه ی بریویان به بالاده ستیمان نییه، ئه وا هه میسه سوپای ئه مریکی و پاشکۆ ئه وروپیه کانی ئاماده ن بو سه رکوتکردنیان.

ته نانه ت چه رچلیش ده یگوت دیموکراسی (یان سه رمایه داری لیبرالی) باشترین رژی می سیاسی نییه، بگره که مترین خراپه ی هه یه. فه لسه فه هه میسه ره خنه ی هه بووه له بوچوونه باوه کان و ئه وان هه ی وه ک به لگه نه ویست ده رده که ون. «به به شی خۆت رازییه چونکه ئه وانیت تر خراپه ن» ئایدیایه کی به لگه نه ویسته که ده بیئت ده سته بن لیتی بکۆلرتیه وه و ره خنه بکریت.

بوچوونی خۆم به م شیوه یه یه: ده بیئت به وردی- له تیۆری هاوچه رخی چه مکی خراپه و ئایدۆلۆژیای مافه کانی مرۆف و چه مکی دیموکراسی

بکۆلرئتهوه و وردبيني بکرت. وه کچۆن ده بئت جهخت له وه بکرتتهوه که هيچ شتيکيان تيدا نيهه بئته هۆي زرگاريي راسته قينه مرؤفايه تي. ده بئت مافه کان له ژيانی پرۆزانه و سياسته تا دابريژرئنه وه، وه کچۆن ده بئت چه مکه کاني حه قيقهت و چاکه دووباره دابريژرئنه وه. تواناي خاوه نداريمان له ئايداي راسته قينه و پرۆزه ي راسته قينه له سه ره ئه مه به نده.

\*تۆ ده ئييت به لای سه رمایه داريي ليبرالييه وه. خراپه هه ميشه له شوئيکي ديکيه، نه ويديه کي ترسناک، که سه رمایه داريي ليبرالي برواي وايه به ده ستخوشييه وه دووري خستوتته وه و له وديوي سنووره وه دايناوه. به لام ئايا له خه يالداني هاوچه رخيشدا ئايداييه کي به هي زي (ده رووني، کۆمه لايه تي، خۆجیي) له باره ي خراپه ي ناوخۆييه وه بووني نيهه؟ چونکه به دريژايي چه ندين ده يه، فيلم و رۆمانه ميللييه کان شهيدا و سه رقالي ئايداي خراپه ي ناونشيني (نه قل، مال، ده ورابه ر) بوون. پييشده چئت پرسى «تيمؤسى مکفای» له ويلايه ته به گگرتوه کاني نه مريکا مه ترسييه سياسييه کاني له باره ي «خراپه ي ناونشين» نوپکردبئته وه، (ناونشين له ناو هه ريه کماندا، ناونشين له ناو

جه رگه ي ويلايه ته به گگرتوه کاندا).  
**نزيکي زياتر له مانگيکيش پيش ئيستا (نه دريا يتس) که دا يکيکه و خه لکی ويلايه تي تیکساسه، هه ر پينچ منداله کي خۆي به دواي يه کدا نو قمي ئاو کرد، نه مهش مشتومرپيکي نيشتماني به دواي خۆيدا هينا له باره ي نه وه ي ئايا به رپرسيارين يان ناتوانين خراپه يه کي له مشيوه نه نجام به دين. له رووي فه لسه فبييه وه، نه و بايه خدانه تازه يه به چه مکه کي کانت «خراپه ي راديکال» (و ته فسيرکردنه وه ي له لايه ن لاکانه وه) هاوته ري به له گه ل ئايداي خراپه ي ناوخۆيي (زياتر له ده ره کي و سياسي). به دريژايي ميژووي رۆژناواش، وه ها ده رده که وپت وه ک شتيکي ناوخۆيي ته ماشاي خراپه کراييت، وه ک شتيک له ناو هه ر به کماندا نيشته جي بئت. بۆيه پرسياره که م به م شيويه يه: سه رباري ئاماژه دانت به و «خراپه ده ره کييه» ي ده يخه يته روو، ئايا دان ده نييت به م تيگه ي خراپه ي «ناوخۆي» يه دا؟ ئايا نه م ئايدايه جيگيره، يان شتيکي تايبه تمان له باره ي نه م ساته ميژووييه ي ئيستاوه پنده ئيت؟ پئتوايه نه م دوو تيگه ي خراپه (ده ره کي و ناوخۆييه)، به شيويه ک له شيوه کان پيکه وه له په يوه نديان؟**

- هيچ ليکدژيه ک نيهه له نيوان جه ختکردنه وه له وه ي سه رمایه داري و ديموکراسي چاکه ن، و جه ختکردنه وه له وه ي بووني خراپه له لای هه ر تاکيک نه گه ريکي هه ميشه يه. تيزي دوو م (خراپه له ناو يه که به يه که ماندابه)، ته نها ته واوکه ريکي نه خلاق ي و ئاييني تيزي يه که مه، که تيزيکي سياسي (سه رمایه داري ليبرالي نوپه ري چاکه يه). په يوه ندييه کي لوژيکيکيش له نيوان نه م دوو جه ختکردنه وه دا هه يه، وه ک نه مه ي خواره وه:

- 1- ميژوو ده ريده خات سه رمایه داريي ديموکراسي که له سه ر به ماکاني ليبراليزم دامه زراوه، تاکه رژيميکي ئابووري و سياسي و کۆمه لايه تي و مرؤييه، که به راستي له گه ل به رزه وه نديي مرؤيدا دئته وه.
- 2- هه موو رژيمه کاني تر ديکتاتوري و وه حشي و خويناوي و ناسه قامگيرن.
- 3- به لگه ش له سه ر نه م راستيانه نه وه يه نه و رژيمه سياسيانه ي دژ به ليبراليزم و ديموکراسي شهريان کرد سه رجه ميان هه مان روخساري خراپه يان هه يه، بۆيه، فاشيزم و کۆمونيژم، که وه ک دژ و پچه وانه ده رده که ون، له راستيدا زور له يه ک ده چن، چونکه هه ردوو کيان سه ر به خيژاني تۆتاليتاريزمن، که دژ و نه ياري خيژاني سه رمایه داري-ديموکراسييه.
- 4- نه م رژيمه وه حشيگه رانه ناتوانن پرۆزه ي نه قلاني يان ئايدايه ک

لهبارەى عدالەت يان شتېكى له و  
جوړه بهرهمبېنن. ئەوانهش كه  
ئەم رژېمانه يان بهرپوه برد (فاشيزم و  
كۆمونيژم) حالتهى نهخوشى بوون: بۆ  
توژينهوه له هيتلەر و ستالين مرؤ  
پيوستى به كرهستهكانى دەروروناسيى  
تاوان دهبيت. ئەوانهش كه پالېشتيان  
كردن، كه به ههزاران كهس دهبوون،  
به به كارهيتانى كرهستهى ته مومزاويى  
سته مكارانه هاندران و ناچاركران دپندانه  
مامه له بكه. له كۆتاييشدا خواستى  
خرابه و ههسته تيكشكاوه كانيان  
ئاراستهى كردن.

5- ئەگەر ههزاران كهس بتوانن  
به شدارى لهم جوړه پرؤژه پرپوچ  
و تاوانخواريانه دا بكه، ئەوا وهك  
ئاشكرايه، له بهرتهويه كه ئەگهري  
فريوخواردن به دهستى خراپه له ناو  
هه مومواندايه. بهم ئەگهره دهوتريت  
«رق له ئويدى»، دهرته نجام دهبيت:  
يه كه، له هه شونينيك بيت پالېشتى  
له ليبرال ديموكراسى بكهين. دووهم،  
منداله كامان فيرى ئەو ئەركه ئەخلاقيه  
بكهين كه ئويدى خوشبويت.

هه لوئىستى من به ئاشكرا ئەويه،  
ئەم ليدوانه پوختهى ئايدوؤلوؤزيايه كى  
فريودره.

يه كه م: سه رمايه دارى ليبرالى هه رگيز  
له بهرته و ندى مرؤفايه تيدا نيه. به لكو  
به پيچه وانوه، نامرازى كى نيهيليسى  
وه حشيه گهري كاوكاره

دووهم: شوڤشه كۆمونيستيه كانى سه دهى  
بيست هه ولى زور گه وره و مهن  
بوون بۆ دروستكردى جيهانتيكى ته واو  
جياواز له رووى سياسى و ميژوويه وه.  
سياسهت بريتى نيه له بهرپوه بردنى  
دهسه لاتی دهولت. سياسهت له خویدا  
بريتيه له داھيتان و پياده كردنى  
واقيعتيكى نوؤ و بهرجهسته. سياسهت  
بريتيه له دروستكردى ئايدى، چونكه  
(لينين) كه «چى بكریت؟»-ى نووسى  
و (تروتسكى) كه «ميژووى شوڤشى  
روسيا»-ى نووسى و (ماو تسى تۇنگ)  
كه «له پيتاو چاره سه رپكى عاديلانهى  
ناكۆكيه كانى نيو پيزه كانى گه ل»-ى  
نووسى، وهك فرؤيد و ئەنشتاين،  
رؤشنير و بليمهت بوون. گومان له وه دا  
نيه كه تاتيستاش سياسه ته رزگارپخواز  
و يه كسانى خوزه كان ناتوانن كيشه  
دهسه لاتی دهولت چاره سه ر بكه.ن.  
دهسه لاتیك كه تيرؤرپكى بيسوودى  
پياده كرد. به لام ئەمه ده بيت هاندرمان  
بيت بوئه وهى له كویدا راوه ستاين  
له وپوه ده ستپيكه ينه وه، نهك ئەوهى  
پشتيوانى له سه رمايه دارى ئيمپريالى  
دوژمن بكهين.

سپيه م: كاتيگورى «توتاليتاريزم» له  
رووى فيكريه وه زور لاوازه، چونكه له لای  
كۆمونيژم ئاره زوويه كى سه رتاسه رى  
هه يه بۆ رزگارى، به لام له لای فاشيزم  
ئاره زوويه كى نه ته وه يى و په گه زپه رستى  
هه يه. ئەم دوو پرؤژه يه ته واو جياواز و

پيچه وانهن، شه رى نيوانيشيان شه رپكى  
ئاشكرايه له نيوان ئايدى سياسه تى  
گه ر دوونى و ئايدى هه ژموني په گه زى.  
چوارهم: به كارهيتانى تيرؤر له  
سه روه ختى شوڤش يان شه رى ناوخو دا،  
هه رگيز نه به و مانايه ديت سه ركرده و  
سه ربازه كان شپتن، نه به و مانايه ديت  
په نگدانه وهى خراپه ي ناوخويانه، چونكه  
تيرؤر نامرازپكى سياسيه و به درؤيايى  
بوونى كۆمه لگا مرؤيه كان به كارها توه  
و ده بيت حوكمى ئەوهى له سه ر بدهين  
كه نامرازپكى سياسيه و سه ر به  
حوكمى ئەخلاقى نيه. سه ربارى ئەوه ش  
چه ندين جوړى جياواز تيرؤر هه يه.  
دهوله ته ليبراليه كانيشمان ده زانن چؤن  
ليزانانه ئەم نامرازه به كار بيتن. سوپاى  
ئهمريكاي مهن له سه رانه رى جيهاندا  
په فتارى تيرؤريستانه په يره و ده كات،  
له كاتيكا زبندانه كان و پرؤسه كانى  
له سپداره دان له رووى توندوتيزيه وه  
هه چيان له و كه متر نيه.

پينجه م: ته نها په يوه ندييه كى تيؤرى  
سوپكت (كه تايه ته به من، كه ده توانم  
به سه وعبه ته وه سه ربارى بكه م!)، هه چ  
خواستى كى دياربى كراوى به رامبه ر به خراپه  
تيدا نابيينه وه، ته نانه ت ئاره زووى مه رگ  
له لای فرؤيديش هه چ په يوه ندييه كى  
تايه تى به مه سه له ي خراپه وه نيه،  
چونكه ئاره زووى مه رگ په گه زپكى  
گرنگ و زه روويه بۆ شكۆمه ندى  
و په يدا بوون، هه مان شت له باره ي



كوشتن و خوكوشتنيشه وه راسته. هه چي سه بارهت به خو شويستني ئه ويدي، يان له وهش خراپتر، «داننان به ئه ويدي»، ئه وه ته نها تيكه له يه كي مه سيحييه. «ئه ويدي» له خويدا بووني نييه، به لام پروژه گه ليكي فيكري و كرداري هه ن كه ده توانين له سه ر بنه ماي ئه وان جياكاري بكه ين له نيوان هاورييان و دوژمنان و بيلايه ناندا. پرسيا ري ئه وهش كه چو ن مامه له له گه ل دوژمنان و بيلايه ناندا بكه ين، به ته واوي په يوه سته به خودي پروژه كه و هه لومه رجه كو نكري تييه كه ي و ئه و بير كردنه وه ي له سه ري پي كه اتوو ه (ئا يا پروژه كه له قو ناغي هه لكشاند ايه؟ ئا يا مه ترسي داره؟ ... هتد؟).

**\* به ره چاو كردني ئه م قسانهت، ده بوو مرؤ چاوه رواني ئه وه بكات مي زه كان هه لده گير ته وه و به پي چه وان ه ي بو چووني با وه وه. جه خت له وه ده كه يته وه كه سه رمايه دار يي ليبرال ي خو ي له خويدا «خراپه» يه. كه چي تو تيو ري كي دي كه ي خراپه پيش كه ش ده كه يت؟**

- ئه گه ر وه ك تو ده لتييت، نيازي هه لگيرانه وه ي مي زه كانم هه بوايه، هه موو شتيك م له جي ي خو ي جي ده ه يلا، چو نكه وتني ئه وه ي سه رمايه دار ي خراپه يه، هيج شتيك نا گو ر ي ت. گه ر ئه وه م بگو تايه، سيا سه تم ملكه چي مرؤ ف دؤ ستي و ئه خلا ق ي مه سيحي ده كرد. ده بوو بلي م:

«با له دژي خراپه بجه نگي ن»، به لام ئي تر تير بووي ن له [قه سه گه لي كي وه ك] «جه نگ كردن له دژي» و «هه له وه شان دنه وه» و «تييه پران دن» و «كو تا ييه يان به» و هتد. فه لسه فه ي من جه خت كردنه وه يه له «جه نگ كردن له پي ناو».



Alain Badiou

بز انم چي م پييه بو به رژه وه ندي ي گشتي، ده سته كه م به پياده كردني ئه مه و پازي يوون به «كه م ترين خراپه» ره تبه كه مه وه. ئه مرؤ بو ته با و كه سي كي خاكي بيت و بير له كاروباره گه وره كان نه كه يته وه، چو نكه [كاروباره گه وره كان] بوونه ته خراپه يه كي ناديار، به لام سه بارهت به من، من له گه ل مه زني يد ام، من له گه ل قاره مان يتي يد ام، من له گه ل جه خت كردنه وه دام له في كر و كردار. بي گو مان زه روره تيو ري كي دي كه ي خراپه پيش نياز بكه ين، به لام ئه مه به ماناي پيش نياز كردني تيو ري كي دي كه ي چا كه دي ت. خراپه سازش كردنه له پرس ي چا كه هه مي شه خو به ده سه ته وه دان خراپه يه، وه كچو ن ده سه ته لگرتن له سيا سه تي رزگاري، ده سه ته لگرتن له خو شه وي ستي و شه يدا يي، ده سه ته لگرتن له دا هيني اني هونه ري، خراپه يه. خراپه ساتي له ده ستداني هي زي راست گو بو و نه له گه ل ئه و چا كه يه ي پي وه ي پا به ندم.

پرسيا ره راسته في نه كه ي ئه و دي وي پرسيا ر كردن له باره ي خراپه وه به مجو ره يه: چا كه چييه؟ هه موو فه لسه فه ي من هه و له له پي ناو وه لام دان وه ي ئه م پرسيا ره. له به ر چه ند هو كا ري كي ئالؤ زي ش، چا كه م نا و نا وه «حه قيقه ته كان» (به كو). چو نكه حه قيقه ت پرؤ سه به كي به رجه سته يه و به هه لچوون ده ستي يد ه كات (پي كد ا دان، شو رشي گشتي، دا هيني اني نو ئي و له نا كا و) و گه شه ده كات و ده يتيه نو ئي گه ري به ك كه

ئەو كات ئەزمونى دەكەين. حەقىقەت گەشە كەردىكى خۇيى ئەو شتە نوئى و گەردوونىيە. نوئىيە: چونكە لە نەزمى دروستبووندا بىئ پېشىنە و نادووبارەيە. گەردوونىيە: چونكە بايەخ بە ھەموو مرؤفئىكى تاك دەدات لە رووى مرؤفبوونىكى پەتتەو (كە من ناوى دەنئىم مرؤفايەتتى پەگەزى). بۇئەوھى ئەم مرؤفەش بېتتە سوئىكت (تەنھا وەك ئازەئىكى مرؤيى سادە نەمىنئەوھ) دەبىئ لە ھاتنەبوونى نوئىگەرىيەكى گەردوونىدا بەشدار بىت. ئەمەش پېويستى بە ھەولە، پېويستى بە بەرگەگرتنە، ھەندىجارىش پېويستى بە خۆ- نكولېكرەنە. زۇرچار دەئىم دەبىت لە پىناو حەقىقەتدا «چالاک» بىت. ھەمىشەش خراپەيك ھەيە و خودئەوئىنى دەمانبات بەرەو ئەوھى سازش لە حەقىقەت بەكەين. ئىت ئەو دەم مرؤف لە سوئىكتبوون دەكەوئىت. بەرژەوھەندىيى خودئەوئىنىش مرؤف دوور دەخاتەوھ و مەترسىي پەككەوتنى گەشە تەواوى حەقىقەت (پاشان چاكە) دىئىتتە ئاراوھ. بەمەش دەتوانىن خراپە لە يەك رستەدا پىناسە بەكەين: خراپە برىتتە لە «لەكارخستى حەقىقەت بەھۆى فشارى بەرژەوھەندىيە تايەتى و فەردىيەكانەوھ». تەنانەت ئەو ھالەتەش، كە لەسەرەوھ ئاماژەت بۆ كەردووه، ھالەتى ئەو ژنەى پىنج مندالەكەى خۆى نوقم دەكات، لەم جۆرە پوانىنەوھ سەرچاوى گرتووه. ئەم

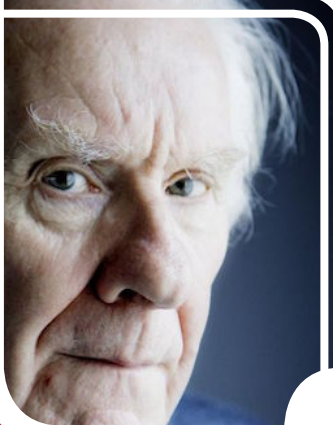
مشتومرەى تۆ دەيكەيتەوھ بېھودەيە: ئاشكرايە ھەموان «دەتوانن» ھەموو شتېك بەكەن. دەتوانىن لە ھەموو شوئىنك خەلكى چاكەخواز بىيىن كە دەگۆرئىن بە خەلكىك نازارى ئەوانىدى دەدەن، يان ھاوئىگەلىكى ئاشتىخواز كە بەھۆى كۆمەلكى شتى زۆر سادەوھ بەرامبەر بە ئەوانىدى درندە دەبن، ئەم وادانانە [گرىمانە كەردنى خەلك بەو شىوھە] بىسوودە. تەنھا ئەوھمان دەخاتەبىر كە پەگەزى مرؤيى خواستى ئازەئىي ھەيە و مەھكومە بە رىسواترىن بەرژەوھەندى، كە قازانجى سەرمایەدارى بە شىوھەكى راستەوھو شىوھە پاسايەكەى پىككەئىتت. ھەرچى چاكە يان خراپە نەبىت، ھىچ نىيە جگە لە رېسايەكى غەرىزى. پىسارىكەردن لەبارەى خراپەوھ لەو كاتەوھ دەستپىدەكات كە مرؤف دەتوئىت پىناسەى ئەو چاكە بكات كە لەبارەيەوھ دەدوئىت. منىش پىمواپە كە لە راستىدا كوشتنى پىنج مندال پەيوھەندى بە دەستبەردار بوونىكى درندانەوھ ھەيە لە چاكە، لە فۆرمى پىرۆسەى خۆشەويستىدا. لە ھەموو ھالەتتىكدا، ئەمە تەنھا ھالەتتىكە كە دەتوانىن لەرېگەيوھە قسە لەسەر خراپە بەكەين. لىرەوھ داستانى مېدىي يۇنانىمان دىتتەوھ بىر، ئەوئىش مندالەكانى خۆى كوشت. بەلام ئەمەيان خراپە نەبوو، بەمانا درامىيەكەى، چونكە لەبەرئەوھ كوشتنى جاسونى خۆشەويست.

**\* كەواتە، بەبۆچوونى تۆ. ئايا جىھانىكى ئازەئى مرؤيى ھەيە بەبى چاكە و خراپە؟ (بۇنموونە ئەشكەنجەدان، خراپە نىيە بە مانا دروستەكەى؟). ئايا مرؤف لە رووى ئەخلاقىيەوھ پابەند نىيە [ناچار نىيە] بەھوى بىتت بە سوئىكت (لەبرى ئەھوى وەك ئازەئىكى مرؤيى بىمىنئەوھ)؟ بەم پىئەش، ئايا شكستەئىنانى كەسئىك لە بوون بە سوئىكت، شكستەئىنانىكى ئەخلاقى نىيە؟**

- لە راستىدا ئەم پىسارىە دوو چەمكى بەربلاوى لەبارەى ئەخلاقەرايەوھ لەخۆيدا كۆكردۇتەوھ (كە بەھۆيانەوھ جىكارى لەتوان چاكە و خراپەدا دەكرىت): چەمكى سىروشتى كە لە رۆسۆوھ ھاتووه، چەمكى فۆرمالىش كە لە كاتتەوھ ھاتووه:

1- ئەخلاقىكى «سىروشتى» ھەيە، يان لە تىروانىنى ھەر ئاگايەكى مرؤيدا كۆمەلك شت ھەيە كە بە ئاشكرا خراپەيە، بەم پىئەش، خراپە لەلای ئازەئە مرؤيەكان بوونى ھەيە، ئىوونەى ئەمەش ئەشكەنجەدانە.

2- ئەخلاقىكى «فۆرمال» ىش ھەيە، پابەندبوونىكى گەردوونى ھەيە كە لە سەروو ھەموو باروودۇخىكەوھەيە. كەواتە خراپەيەكى گەردوونىش ھەيە، كە سەربەخۆيە و پەيوھەندى بە ھىچ رەوشىكەوھ نىيە. ئىوونە لەسەر ئەمەش



**ئىتر تىربووين له**  
**[قسەگە ليكى وهك]**  
**«جهنگردن له دژى»**  
**و «هه لوه شاندىن وه»**  
**و «تپه راندن»**  
**و «كوتايهينان به»**  
**... ههتد. فهلسه فهى**  
**من جه ختگردنه وهيه**  
**له «جهنگردن**  
**له پيناو». دمه ويت**  
**بزانم چيم پينه بو**  
**به رزه وهندي گشتى**

زىندانه كانى ئەشكەنجەدا. رەتكردنە وهى ئەشكەنجەدان دياردەيه كى ميژوويى و كولتورييه، به هيچ شيوهيه ك دياردەيه كى سروشتي نيه. به گشتى، ئازە له مرۆيه كان دلرەقى دەناسن، وه كچۆن به زه يى دەناسن، چونكه تاك وهك ئەويدى ته واو سروشتيه، هيچ تاكيكىش په يوه ندى نيه به چاكه و خراپه وه. تاك له بارودۆخه گرىنگ و په كلاكه ره وه كاندا ده زانپت چ كات دلرەقى پيوست و به سووده و چ كات به زه يى رقبوونه له ئەوانى ديكه. له پيكا ته ي ئازە له مرۆيه كاندا هيچ شتيك نادۆزپته وه چه مكي خراپه ي له سەر دامه زرپت. به لام چاره سهره فۆرماله ياساييه كهش له و باشت نيه. له راستيدا، پابه نديوونى مرؤف به وهى بيته سوپكت رهنگه هيچ مانايه كى نه بيت، له بهر ئەم هۆكاره: ئەگه رى بوومان به سوپكت پشت به ئيمه نابه ستپت به لكو پشت به و بارودۆخانه ده به ستپت له ئارادان كه زۆر به ي جار بارودۆخى تاقانه ن. ئەم جياكاريه ي ئيان چاكه و خراپه ش سوپكت ده كاته پيشمه رج، بۆيه به سه ريدا جييه جي ناپيت. هه ميشه بو سوپكت، نهك بو ئازە لى مرؤيه پيش-به سوپكتبوو، خراپه ئەگه رىكى چاوه روانكراوه. بۆموونه ئەو كاته ي نازيه كان فه رهنسا يان داگير كرد من چوومه به ره ي به رهنگارييه وه. به مه ش بووم به سوپكتى ميژوو له ناو دروستبووندا. ئيدى له ناو ئەو پرۆسه ي سوپكتسازيه دا، ده توانم خراپه دياريكه م

ئەو چۆن پيه يه كه پابه نديوون [ئيلتيزام] تپيدا ده گۆرپت بو سوپكت كه تاك ده خاته سه روو ئازە ليوونه مرۆيه كه به وه. خراپه ئەوه ره تپكينه وه تاك بيته سوپكتىكى مرؤيه كامل، به چاوپوشين له پيشمه رجه دياريكراوه كانى ئەم گۆرانه. بيگومان ده بيت ئەوه بلپم من به توندى له دژى ئەم دوو چه مكه م. چونكه من به ته واو پيموايه دۆخى سروشتي ئازە لى مرؤيه په يوه ندى به چاكه و خراپه وه نيه. به ته واو پيش پيموايه ئەو جوړه پابه نديوونه فۆرمالييه ئەخلاقيه ي له دياريكردنه ره هاكانى كاندا باسكراوه له راستيدا بوونى نيه. ئەشكەنجەدان به موونه وه رىگره. بو موونه له شارستانيه تىكى ئالۆزى وهك ئيمپراتوريه تى رۆمانيدا، ئەشكەنجەدان خراپه نه بوو، بگره وهك ديمه تىك چيژى ليوه رده گيرا. له گۆره پانه كاندا، خه لك له لايه ن پلنگه كانه وه ده خوران، به زىندوويى ده سوپكتيزان، بينه رانپش خوشحالبوون به بينى ئەوه ي جهنگاوه ران مى يه كترىان له لاشه ي يه كتر ده كرده وه. كه وانه چۆن پيمانواپت ئەشكەنجەدان به لاي هه موو ئازە له مرۆيه كانه وه خراپه يه؟ ئايا ئيمه هه مان ئازە لى وهك سپىكا و ماركوژ ئورليوس نين؟ ده بيت ئەوه ش سه ربار بكه م كه هپزه چه كداره كانى ولاته كه م، فه رهنسا، به ره زامه ندى حكومه ته كان و زۆرينه ي راي گشتى، له سه روو ختى شه رى جه زائيردا



خپانه له هاورنګانم بکه م و هاوکاري  
نازييه کان بکه م و ...هتد)، دهشتوانم  
چاکه له دهره وهی ستاندارده ناسراوه کان  
دياريکه م. ئینجا نووسه مارگرېت  
دوراس گپراويه تيبه وه که چوڼ له بهر  
هوکارگه ليکی په يوه ست به بهرنگاري  
نازييه کان، له پرؤسه ی نه شکه نجه دانی  
خپانه تکاره کاند ا به شداربووه. ليرهدا  
جياکاري سهره کي نيوان چاکه و خراپه  
له ناو پرؤسه ی به سويکتبوندا سهرچاوه  
دهگرېت و ههر به پيی نه ویش  
دهگورېت. (وهک خويشم ناوی ده نيم  
فهلسه فه، بوون به حه قيقه ت).  
بوئه وهی قسه کانی پيشوو کورنکه ينه وه،  
ده بي بلیم هيچ پيناسه به کی سروشتي  
نييه بو خراپه، چونکه خراپه هميشه  
په يوه سته به بارودوخیکي دياریکراوه وه  
که هه ولهدات سويکت لاواز بکات يان  
بيروخيتيت. بوئه چه مکی خراپه به  
ته واوی له سهر نه و رووداوانه بنده که  
خودی سويکت له ريگه يانه وه پيکديت.  
سويکت خو ی نه وه ده ستيشان  
دهکات کامه خراپه يه و کامه خراپه  
نييه، نهک نه وهی نايدیای سروشتي  
له باره ی خراپه وه سويکتی «نه خلاقى»  
دياری بکات. حه تمپيه تیکي فورمالی  
ياسايش نييه به هوپه وه بتوانين  
خراپه ديارى بکه ين، ته نانه ت هگر  
به شيويه کی نه رپنیش بيت. له راستيدا  
هه موو حه تمپيه ته کان له بنه پرتدا، له  
بارودوخیکي دياریکراودا، پيکهاتنی

سويکت ده که نه پيشمهرج. بوئه  
ناکری هيچ حه تمپيه تیک هه بيت بيته  
سويکت قسه ی پروپوچ نه بيت. ههر  
بوئه فورمیکي گشتی نييه بو خراپه،  
چونکه خو ی هوکمدانه و له بارودوخیکي  
دياريکراودا سويکت دروستی دهکات و  
له زنجيره ی رووداوه کانی نه و رووداوه دا  
به ته واوی دروست ده بيت. به مجوره  
هه مان کار (بوئمونه کوشتنی که سيک)  
رهنگه له هه ندی سيقدا خراپه بيت،  
رهنگه له هه ندی سيقی دیکه شدا  
زه روره تیک بيت له پيناو چاکه دا.  
ده بي نه وهش دوپات بکه مه وه که  
نه و قسه ی ده ليت «ريز له نه وانیدی  
بگره» هيچ په يوه ندييه کی به پيناسه ی  
راسته قينه ی چاکه و خراپه وه نييه.  
چونکه نه م قسه يه «ريز له نه وانیدی  
بگره» چ مانايه کی هه يه کاتيک که سيک  
له جهنگدایه دژ به دوژمن، يان کاتيک  
ژنيک دلره قانه پياويک له پيناو پياويکی  
دیکه دا به جیدي ليت، يان کاتيک تاک  
هوکم له سهر کاری هونه رمه نديکی  
که م به هره ددهات، يان کاتيک زانست  
رووبه پرووی گروهی تاريکخواز ده بيته وه؟  
زورجار ته ی «ريز له نه وانیدی بگره»  
نازاربه خسه، نه مهش خراپه يه. به تايه ت  
کاتيک بهرنگاری يان ته نانه ت رق له  
دژي نه وانیدی له تارادايه و ده بيته هو ی  
نه جامدانی کرده وهی خو یی عاديلانه  
و پاساودار. هه ميشه له م جوړه  
بارودوخانه دا (پيکداده تونداژوييه کان،

گورانکاریه ريشه ييه کان، خو شه ويستی  
پرسوز، داهينانی هونه ری) ده کریت  
پرسیاری خراپه روو له سويکت بکریت.  
خراپه نه وهک سروشته هه يه نه وهک  
ياسا. خراپه له چوارچپوهی پرؤسه ی  
گورانی تاقانه بو حه قيقه ت دروست  
ده بيت و ههر له و چوارچپوه شدا  
دهگورېت.

**\* له وهلامی پرسياری پيشوودا  
گوت «ده بيت مافه کان له  
حه قيقه ت و چاکه دا داپريژينه وه،  
له ژيانی روژانه و سياسه تيشدا»،  
نايا ده توانيت قسه ی زياترمان  
له باره ی نه وه وه بو بکه يت که  
چوڼ ده توانريت ئاکاری حه قيقه ت  
له چوارچپوهی پراکتیکدا موبيليزه  
بکریت، نه مهش چوڼ ده توانيت  
بيته جیگره وهی چه مکی ئيستای  
مافه کانی مروفا؟**

- ده توانيت ته ماشای نزيک ترين نومونه  
بکه يت، هيرشه تاوانکاریه کانی 11 ی  
سيپته مبه ر بو سهر نيويورک و نه و  
هه زاران زيانه ی ليی که وته وه، جا  
نه گهر به زمانی به هاکانی مافه کانی  
مروفا بير له مه بکه يته وه، ده بيت وهک  
جوړج بووش بلپيت «نه وان تيرورستی  
تاوانخوازن. نه م جهنگه جهنگی چاکه يه  
دژ به خراپه». به لام نايا سياسه ته کانی  
بووش له عيراق و فه له ستين به نومونه،  
سياسه تی باشن؟ کاتيکيش ده ليتين نه م  
که سانه خراپن يان درندن ياخود ريز

له مافه كانى مروّف ناگرن، ئايا هيچ له بارهى ئەقلىيەتى ئەو كەسانەوه دەزاین كه به بۆمه كانیان خۆیان كوشت؟

ئايا زۆر پك نائومیدی و توندوتیژی له جیهاندا نییه، زادهی ئەو راستییەن كه سیاسەتى هیزه رۆژئاواييەكان و حكومهتى ئەمريكى به تايهت سياسه تیکه ته واو خالییه له بهها و داهینان؟ له پروبه پرووی تاوانه كاندا، تاوانه سامناکه كاندا، ده بێت به پیتی حهقیقه تگه لیکى سیاسى به رجه سته بیربکه یه وه، نهك ئەوهی راویژ له کۆمه لیک کلپشه له بارهی ئەخلاقه وه وه رگرین. هه موو جیهان تیده گات پرسیاره راسته قینه که ئەمه یه: بۆچی سیاسهتى هیزه رۆژئاواييەكان و ناتۆ و ئەوروپا و ویلايه ته یه کگرتووه كان، به رامبه ر به دوو له سه ر سیی دانیشتووی ئەم هه ساره یه، ناعادیلانه یه؟ بۆچی كوشتنى پینچ هه زار ئەمريكى ده بیته هۆکارى جهنگ، له کاتیکدا كوشتنى پینچ سه د هه زار كه س له رواندا و ده ملیۆنى تر كه چاوه پروان ده کړیت به هۆی ئایدزه وه له ئەفریقا بمرن، شایه نى توره بوون نییه؟ بۆچی ته قانده وهی بۆمب له دژی خه لکی سیفیل له ویلايه ته یه کگرتووه كانى ئەمريكا خراپه یه، به لام ته قینه وه كانى ئیستای به غدا و به لگرا د و ته قینه وه كانى جارانی هانه وهی و په نه ما، چاکه یه؟ ئەو

ئاکارى حه قیقه تانه ی من ده یخه مه پروو له بارودۆخى کۆنکریتییه وه ده ستییده کات، نهك له مافى په تى و خراپه ی ره هاوه.

هه موو جیهان له م بارودۆخانه تیده گهن، هه موو جیهانیش به هۆی ناعه داله تى ئەم بارودۆخانه وه ده توان بیاکانه ره فتار بکه ن. تیبینکردن و بینه وهی خراپه له ناو سیاسه تدا ئاسانه، چونکه خراپه له ناو سیاسه تدا بریتییه له نایه کسانییەکی ره ها له ژیان و سامان و ده سه لاتدا. چاکه یه کسانییە. هه تا که ی ده توانین ئەو راستییه قبوول بکه ین كه ئەو بره پارەى بۆ پرکردنه وهی پیداو یستییه كانى ئاو و قوتابخانه و نه خوشخانه و خوراکى هه موو جیهان پیویسته، یه کسانه به و بره پارەى ده وله مه نده كانى ولاتانى رۆژئاوا له ماوه ی یهك سالدئا ته نه ها له بۆن و عه تردا خه رجى ده كه ن؟ ئەم پرسیاره ده رباره ی مافه كانى مروّف و ئەخلاق نییه، بگره له باره ی جهنگى بنه ره تى یه کسانى هه موو مروّفه كانه له دژی یاسای قازانچ، چ له ناستى كه سیدا چ له ناستى نه ته وه ییدا.

له هه مان کاتدا، چاکه وهك کاریکى هونه رى داهینه رانه، بریتییه له داهینانى کۆمه لیک فۆرمى نوپى به رجه سته کردنى مانای جیهان. چاکه له زانستیشدا بریتییه له جورته تى بیرکردنه وهی ئازاد و شادى

مه عریفه یه کى ورد. به هه مان شیوه، چاکه له خوشه و یستیدا بریتییه له تیگه یشتن له حه قیقه تى جیاوازییه كان، تیگه یشتن له وهی دروستکردنى جیهانیک به مانای چى دیت، ئەو ده مه ی تاک دوو كه سه نهك یهك كه س. كه واته خراپه ش بریتییه له راهینانه ئە کادیمییه كان و بازرگانى کولتورى، بریتییه له وه مه عریفه یه ی بۆ خزمه تى قازانجى سه رمايه دارىیه، بریتییه له وه سیکسه ی ته نه ها له پیناوى چێژدا یه. دیسان دوو باره ی ده كه مه وه، هه موو جیهان له م ئەزموونانه دا هاوبه شه. ئاكارى حه قیقه ت، له هه ندی بارودۆخى دیاریکراودا، هه میشه له پینا و مافى به ره نگار بوونه وهی چوار فۆر مه سه ره کیه که ی خراپه دا ده گه رپته وه: تاریکخوایى، ئە کادیمیى بازرگانى، سیاسه ته كانى قازانچ و نایه کسانى، به ره ریزمى سیکسى.

### سه رچاوه كان:

<http://bel-ahmar.net/?p=22>

<http://www.cabinetmagazine.org/issues/5/alainbadiou.php>